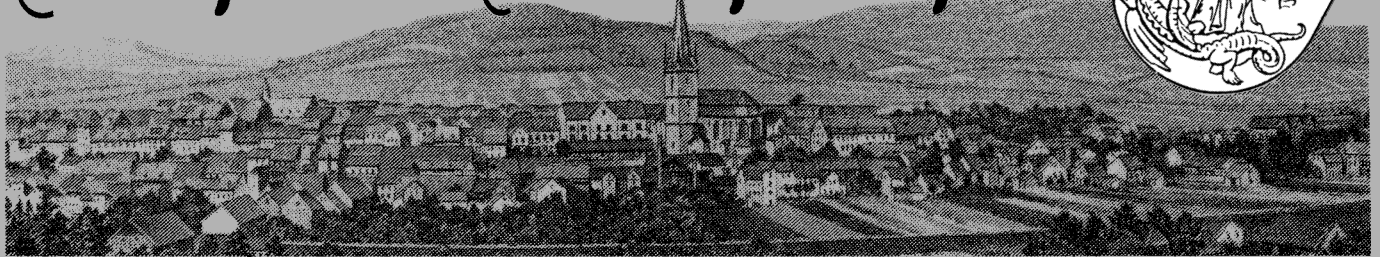


Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 21

Donnerstag, den 2. September 2010

Nummer 17

Sporttag für Kindergärten und Grundschulen



am 4. September 2010



**Zum 9. Mal findet auf der Sportanlage Kahlas „unter dem Dohlenstein“
ein großes Sportfest für unsere Kleinen statt.
Eröffnung ist 9.00 Uhr, die Familienstaffel beginnt 10.50 Uhr.**

Nachrichten aus dem Rathaus

Die Stadträte der Stadt Kahla zum Weltfriedenstag am 1. September 2010:

Kahlaer Erklärung zu Demokratie, Vielfalt und Toleranz

Die Stadt Kahla blickt auf eine mehr als 1130jährige Geschichte zurück. Über Jahrhunderte haben ihre Bürger ein funktionsfähiges Gemeinwesen gestaltet, das die großen Herausforderungen der Geschichte bestanden hat. Kriege, Seuchen und wirtschaftliche Notlagen wurden in gemeinsamer Anstrengung gemeistert. Das Leben in einer Stadt ist von jeher geprägt von der Vielfalt von Berufen, einer reichen Handwerkertradition und vielen unterschiedlichen Lebensweisen ihrer Bürger. Die Stadt bot in ihren Mauern den Bewohnern Schutz. Zugleich konnte sie aber nur in engem Austausch mit ihrem Umland überleben.

Nicht zu allen Zeiten allerdings konnte sich das Leben in Kahla in so großer Freiheit wie heute entfalten. Wir denken auch an die dunklen Kapitel unserer Stadtgeschichte, vor allem im vergangenen Jahrhundert. Kriege und Diktaturen haben in Kahla ihre Spuren hinterlassen. Intoleranz, ideologische Verblendung und menschenverachtende Regierungen in Deutschland haben auch in Kahla Menschen vertrieben oder um ihr Leben gebracht.

Heute regeln das Grundgesetz und die Verfassung des Freistaates Thüringen den Handlungsrahmen für die kommunale Selbstverwaltung. Der Rat der Stadt Kahla sieht sich der städtischen Tradition von demokratischer kommunaler Selbstverwaltung verpflichtet. Zu den Grundsätzen politischen Handelns in unserer Stadt gehört die Sicherung der öffentlichen Ordnung zu dem Zweck, jedermann ein freies und möglichst selbstbestimmtes Leben in Würde zu ermöglichen. Dies kann jedoch nur gelingen, wenn der geschaffene Freiraum von den Bürgern verantwortungsvoll genutzt und aktiv geschützt wird.

Die Stadträte von Kahla bekennen sich zu einer offenen, toleranten Gesellschaft, die niemanden ausgrenzt, der die verfassungsmäßigen Grundlagen unseres Gemeinwesens respektiert. Der wirtschaftliche Aufschwung Kahlas mit der Porzellanindustrie war nur möglich, weil viele Familien von anderswo zugezogen sind. Wir heißen auch in Zukunft jeden in unserer Stadt herzlich willkommen, der sich hier vorübergehend oder dauerhaft niederlassen möchte.

Unsere Gesellschaftsordnung fordert von jedem Bürger ein Mindestmaß an Engagement für die Demokratie. Demokratie wurde mehrfach in der Geschichte, zuletzt im Jahre 1989, von Bürgern erkämpft. Heute und in Zukunft wird die Stadt Kahla alles tun, um das Bewusstsein für die Demokratie in den Reihen ihrer Bürger dauerhaft zu stärken. Das aktive Eintreten für die Sicherung und die Weiterentwicklung unserer Demokratie erfordert jederzeit auch Wachsamkeit gegenüber denjenigen, die unsere freiheitliche Ordnung beseitigen wollen. Wenn wir den Anspruch erheben, die Geschicke unserer Stadt in unsere eignen Hände zu nehmen, erfordert dies, dass wir uns als Bürger nicht gleichgültig sind.

Die Mitglieder des Stadtrates sehen sich in der Verpflichtung, auch zukünftig das demokratische Miteinander und die kulturelle Vielfalt in Kahla zu fördern und weiterzuentwickeln. Bei dieser Aufgabe sucht der Stadtrat die Zusammenarbeit mit den Bürgerinnen und Bürgern, den Bildungs- und Betreuungseinrichtungen, den Kirchen, Vereinen und Verbänden, der Stadtverwaltung und der Wirtschaft. Die Übernahme von Verantwortung für Schwächere durch die Stärken in unserer Gemeinschaft, das Eintreten gegen gewalttätige Übergriffe und den Respekt vor dem Mitbürger verstehen wir als unverzichtbare Grundlage unseres städtischen Gemeinwesens. Jeder Bürger in Kahla ist daher aufgerufen, Zivilcourage zu zeigen, Mitverantwortung für unser städtisches Leben zu übernehmen und Solidarität mit denen zu üben, die sich nicht selbst helfen können. Fremdenfeindlichkeit, Rassismus, Antisemitismus, Ausgrenzung, Intoleranz und Gewalt dürfen in Kahla niemals akzeptiert werden.

Die Stadt Kahla will auch in Zukunft eine offene, tolerante Stadt sein. Diese feste Absicht wollen wir auch unseren Kindern mit auf den Weg geben, die die Gesellschaft von morgen gestalten. Wir rufen alle Bürger unserer Stadt auf, aktiv und engagiert das Leben in unserer traditionsreichen Stadt mit zu gestalten. Nur dann bleibt Kahla eine alte und zugleich junge Stadt voller Leben!

Verbunden mit Kahlaer Porzellan



Während Sohn Holger die erfolgreiche Arbeit seines Vaters Günther Raithel fortsetzt, blickt dieser auf sein Wirken für das Werk „Kahla“ in unserer Saalestadt zurück. Anlass für eine hohe Würdigung seines Engagements für das Porzellanwerk war sein 70. Geburtstag, den er vor kurzem beging.

Günther Raithel übernahm das Kahlaer Werk nach einer gescheiterten Privatisierung. Er bewies damals sehr viel Mut, denn wettbewerbsfähige Produkte gab es genauso wenig, wie einen Absatzmarkt. Doch mit viel Zuversicht investierte er einen Millionenbetrag, erwarb die Mehrheit der neuen Kahla Thüringen Porzellan GmbH und setzte auf eine neue Strategie. Sein Inhalt war hoher Anspruch auf Design und dies brachte ihm auch den international anerkannten Erfolg.

Mittlerweile sprechen fast 70 nationale und internationale Designpreise für das „Aushängeschild der Porzellanbranche in Thüringen“. Die Formulierung entstammt einem Artikel der Süddeutschen Zeitung, die damit das Ringen der Kahlaer Führung und des gesamten Teams des Porzellanwerkes um Marktanteile würdigt.

Wir wünschen den Raithels und der gesamten Belegschaft ihres Werkes in Kahla weiterhin viel Erfolg und gratulieren Herrn Günther Raithel auch auf diesem Wege recht herzlich zu seinem 70. Geburtstag.

Die eigene Existenz gründen, von der Idee bis zum Konzept

Informationen und Umsetzung im 3 tägigen Basisseminar und Workshop

Kahla: „Informationsdefizite abbauen, ist die Basis für eine erfolgreiche Selbstständigkeit - wir helfen Ihnen dabei“, unter diesem Motto bietet die Wirtschaftsförderung der Stadt Kahla und die Agentur für Existenzgründungen allen Gründungswilligen oder Selbstständigen neue Informationen in einem Seminar zum Thema Existenzgründung und Existenzfestigung an.

Die Agentur für Existenzgründungen ist anerkannter Bildungsträger des Bundesministeriums für Wirtschaft.

Die nächsten Seminare sind geplant:

vom 31.08. bis 02.09.2010

vom 12.10. bis 14.10.2010

Wir informieren Sie umfassend über alle Änderungen im Jahr 2010 und den geplanten Neuerungen der Bundesregierung zum Jahr 2011. Deshalb sind nicht nur angehende Existenzgründer teilnahmeberechtigt, sondern auch Selbstständige, die ihr Unternehmen erweitern oder verändern wollen.

Telefonische Anmeldungen gelten als verbindlich.

Unsere Seminare sind praxisnah und nicht nach Lehrbuch, alle Teilnehmer werden mit einbezogen.

Der Seminarplan beinhaltet Markterkundung, Unternehmensbesteuerung, Buchführung, Gewinnermittlung, Marketing, Absicherung des Unternehmens und der Person, Rechtsformen und vieles mehr. Unsere Teilnehmer werden in das Seminar praxisnah mit einbezogen, in dem sie lernen, durch einfache Rechenbeispiele selbst einen Investitions-, Finanzierungsplan, eine Gewinn- und Verlustrechnung sowie einen Liquiditätsplan

aufzustellen. Eingehend behandelt werden ebenfalls die Themen Unternehmensfinanzierung, Bankverhandlung, Einstellungszuschüsse und **Fördermittel**. Der Bund und das Land Thüringen können Gründer mit Zuschüssen und zinsgünstigen Darlehen unterstützen. Alle Informationen mit ausführlichem Antragsverfahren zum **Gründungszuschuss** und zur **freiwilligen Weiterversicherung gegen Arbeitslosigkeit** bekommen Sie von uns erläutert. Aber auch das **Einstiegsgeld für Alg II-Empfänger**, sowie mögliche Landesfördermittel (GfAW) werden ausführlich besprochen.

Sie erhalten weiterhin Information zur Erstellung Ihres eigenen notwendigen Businessplanes für Ihre Existenzgründung oder Geschäftserweiterung.

Die Teilnahmegebühr beträgt nach Vorgabe des BMWi 40 EUR für das gesamte Existenzgründerseminar. Kostenlos erhalten alle Teilnehmer unterrichtsbegleitendes Material des BMWi sowie ein Softwarepaket zur Existenzgründung und Unternehmensführung.

Das Teilnahmezertifikat erhalten alle Seminarteilnehmer am letzten Tag überreicht, welches bei der Landesförderstelle Thüringens (GfAW) und der Agentur für Arbeit zur Beantragung von Fördermittel anerkannt ist.

Der Unterricht erfolgt an allen Tagen von 08.00 bis 16.00 Uhr im kleinen Rathaussaal am Markt 10.

Anmeldungen und Informationen ab sofort unter Telefon der Wirtschaftsförderung Frau Meiburg **Tel.: 03 64 24 - 77 104** oder direkt bei Agentur für Existenzgründungen

Tel.: 03 46 71 / 6 42 90.

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Informationen aus dem ZWA

Der ZWA „Thüringer Holzland“ informiert zur bevorstehenden Ermittlung der Grundlagen für die Einführung einer Niederschlagswassergebühr

Der ZWA „Thüringer Holzland“ überprüft derzeit die Kalkulation der Abwassergebühren.

Heute wird im Abwasserbereich neben der Grundgebühr eine Einleitungsgebühr erhoben. Diese wird am Trinkwasserverbrauch bemessen und als sogenannte Einheitsgebühr berechnet. In dieser Einheitsgebühr sind die Aufwendungen für die Schmutz- und Niederschlagswasserentsorgung bereits enthalten.

Die aktuelle Rechtsprechung in Thüringen urteilte, dass diese Art der Gebührenerhebung zu beanstanden sei. Die Kosten für die Niederschlagswasserentsorgung stünden nicht im Zusammenhang mit dem Trinkwasserverbrauch auf einem Grundstück und müssten daher auf Grundlage geeigneter neuer Maßstäbe verursachungsgerecht verteilt werden.

Aus diesem Grund ist die Einheitsgebühr künftig in zwei Bestandteile aufzuspalten: Die Schmutzwassergebühr und die Niederschlagswassergebühr.

Dabei ist klar herauszustellen, dass es sich bei der Einführung der Niederschlagswassergebühr **nicht** um eine **Zusatzgebühr** oder „**Regensteuer**“ handelt, sondern um den Bestandteil einer neuen Gebührenstruktur im Abwasserbereich.

Für die Ermittlung der Kalkulationsgrundlagen ist es unbedingt erforderlich, die befestigten und **tatsächlich an die öffentlichen Kanäle angeschlossenen Flächen** festzustellen. Um verlässliche Informationen zu erhalten, benötigt der ZWA „Thüringer Holzland“ die Mithilfe der einzelnen Grundstückseigentümer. Deshalb werden alle Grundstückseigentümer Anfang Oktober 2010 einen Erhebungsbogen zur grundstücksbezogenen Flächenermittlung erhalten. Dem Erhebungsbogen sind eine Informationsbroschüre und ein Freiumschlag beigelegt. Die Grundstückseigentümer werden gebeten, die Flächenangaben auf dem Erhebungsbogen bis zum 29.10.2010 zu prüfen und in jedem Fall an den ZWA „Thüringer Holzland“ zurückzusenden.

Die Gebührenabrechnung Abwasser für das Jahr 2010 erfolgt im Februar 2011 wie gewohnt nach der derzeit geltenden Einheitsgebühr. Die neue Gebührenstruktur wird frühestens ab dem 01.01.2011 wirksam, so dass die erstmalige Gebührenabrechnung getrennt nach Schmutz- und Niederschlagswasser frühestens im Februar 2012 erfolgen wird.

Der ZWA „Thüringer Holzland“ bittet die Grundstückseigentümer um aktive Mitarbeit und steht für Rückfragen zu den Erhebungsbögen telefonisch oder persönlich im Betriebsgebäude Hermsdorf oder im Betriebsgebäude Kahla zur Verfügung.

Bereitschaftsdienste

Notrufe

Brand/Unfall/Überfall **112 oder 110**

Ärztlicher Notdienst

Anfragen/Auskünfte	03 64 1/ 597 620
Vertragsärztlicher Notfalldienst	03 64 1/ 597 632
Krankentransport	03 64 1/ 597 630
Notarzt	112

Zahnärztlicher Notdienst

Die Kassenzahnärztliche Vereinigung Thüringen hat den zahnärztlichen Notdienst neu geregelt. Ab 01.01.2007 steht für Patienten mit akuten Schmerzen landesweit die zentrale Notdienstnummer

0180 5908077 (0,12 EUR pro Minute)

zur Verfügung.

Des Weiteren wurden die Bereitschaftszeiten der Zahnärzte geändert. Die Bereitschaftszeit beginnt für das Wochenende am Freitag um 18.00 Uhr und endet am Montag 8.00 Uhr. Für gesetzliche Feiertage beginnt die Bereitschaft um 18.00 Uhr des Vortages und endet um 8.00 Uhr des folgenden Tages. Der Zahnarzt hat jetzt geregelte Sprechzeiten während des Notfallvertretungsdienstes von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr. Neben der Notdiensttelefonnummer können sich die Patienten auch im Internet über die Notdienstpläne ihrer Region informieren. Auf der Internetseite der KZV Thüringen sind unter www.kzv-thueringen.de unter dem Hauptmenü Notdienst die Pläne für die nächsten 14 Tage eingestellt.

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Mo.-Sa.: 18.00 - 20.00 Uhr
Sonn- und Feiertags: 10.00 - 12.00 Uhr und 18.00 - 20.00 Uhr
Während der oben genannten Zeiten ist in Kahla immer eine Apotheke dienstbereit. Außerhalb dieser Zeiten wird die Dienstbereitschaft von den Jenaer Apotheken übernommen. Welche Apotheke in Kahla bzw. Jena dienstbereit ist, wird durch Aushang in allen Kahlaer Apotheken bekannt gemacht und ist der regionalen Tagespresse sowie den „Kahlaer Nachrichten“ zu entnehmen.

30.08.2010 - 05.09.2010

Löwen-Apotheke 03 64 24/2 22 36

06.09.2010 - 12.09.2010

Linden-Apotheke 03 64 24/2 44 72

13.09.2010 - 19.09.2010

Sonnen-Apotheke 03 64 24/5 66 55

Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

1. Notfallsprechstunde

(in der Zentralen Notaufnahme am Klinikum des FSU in Jena-Neulobeda-Ost)

wochentags:	Mo., Di., Do.	19.00 - 22.00 Uhr
	Mi, Fr.	13.00 - 22.00 Uhr
samstags/sonntags/feiertags		8.00 - 22.00 Uhr

2. Hausbesuchs - Fahrdienst

wochentags:	Mo., Di., Do.	19.00 - 7.00 Uhr
	Mi., Fr.	13.00 - 7.00 Uhr

Samstags/sonntags/feiertags ständig bereit
Der Extrabereitschaftsdienst der Augen- und Kinderärzte ist über die Leitstelle zu erfragen.

Telefon-Nummern: Leitstelle Jena: 03641 / 597631 oder 03641 / 444444

Notruf bei lebensbedrohlichen Erkrankungen: 112
Die bisherige Regelung, d. h. Notfalldienst in den Praxen der niedergelassenen Ärzte, entfällt.

Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen 08 00/1 11 01 11 o.
kostenfrei rund um die Uhr 08 00/1 11 02 22
Kinder-Notruf Telefon
Gebührenfrei 08 00/1 11 03 33
Jenaer Frauenhaus e.V. 03641/449872
Notruf: 0177/4787052

Störungsdienste

Strom 0 36 41/68 88 88
Gas Tag 08 00/686 11 77
Nacht/Sonn- und Feiertage 01 30/86 11 77
Wasser Tag 03 64 24/57 00 oder
03 66 01/5 78 0
Nacht/Sonn- und Feiertage 03 66 01/5 78 49

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Polizeiinspektion Stadtroda 03 64 28/6 40
Polizeistation Kahla 03 64 24 /844-10
Regelmäßige Sprechstunden finden statt:
Ort: Polizeirevier Kahla
Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1, Kahla
Termin: dienstags 10.00 - 12.00 Uhr
donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Stadtverwaltung Kahla,

Rathaus, Markt 10 Tel. 77-0
Fax: 77-104
e-mail: stadt@kahla.de
im Internet: www.kahla.de

Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv

Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

Rathaus, Markt 10 77 326
Montag 9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag 9.00 - 12.00 Uhr

Bürgerbüro,

Rathaus, Markt 10 77 141
Öffnungszeiten siehe Einwohnermeldeamt
Anträge:
Wohngeld, Schwerbehindertenausweise,
Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,
Informationen:
Müllentsorgung
Eintrittskartenservice:

Touristeninformation/Informations- und Buchungszentrum (IBZ),

Margarethenstraße 7/8 7 84 39
Öffnungszeiten Touristinformatio Kahla
Montag - Freitag 09.30 - 17.00 Uhr

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla 5 29 71
Margarethenstraße 13
Montag 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr
Donnerstag 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Stadtmuseum Kahla
Margarethenstraße 7/8
Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 09.30 bis 17.00 Uhr
DRK 5 29 57

Rudolstädter Straße 22 a
DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:
Rudolstädter Straße 22 a Telefon: 2 23 46
Fax: 78 49 55
E-Mail: eb@drk-jena.de

Montag 9.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 8.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr
Donnerstag 8.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Freitag 8.30 - 12.00 Uhr
Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.
Sozial-psychiatrischer Dienst 5 29 57
Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“
für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen
Am Langen Bürgel 19 (Regelschule)
Dienstag 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Terminabsprachen bitte über:
Psychosoziale Beratungsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.
Rosa-Luxemburg-Straße 13, 07607 Eisenberg 036691/5 72 00
Schuldnerberatungsstelle
AWO-Kreisverband 036601/2 53 03

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Geburtstagskindern im September 2010 ganz besonders

am 01.09.	Herrn Manfred Büchel	zum 77. Geburtstag
am 01.09.	Frau Alice Kempka	zum 77. Geburtstag
am 01.09.	Herr Horst Baum	zum 70. Geburtstag
am 02.09.	Herrn Karl Reinhardt	zum 88. Geburtstag
am 02.09.	Herrn Dietrich Quandt	zum 73. Geburtstag
am 02.09.	Frau Helga Holzhaue	zum 72. Geburtstag
am 02.09.	Frau Helga Kretzschmar	zum 71. Geburtstag
am 03.09.	Herrn Paul Gärtner	zum 76. Geburtstag
am 04.09.	Herrn Otto Dümlein	zum 84. Geburtstag
am 04.09.	Herrn Kurt Schulze	zum 82. Geburtstag
am 05.09.	Herrn Gerhard Wetzell	zum 82. Geburtstag
am 05.09.	Frau Hilde Lippisch	zum 79. Geburtstag
am 05.09.	Herrn Günter Bock	zum 76. Geburtstag
am 05.09.	Herrn Dietrich Schöngraf	zum 73. Geburtstag
am 06.09.	Frau Elisabeth Reuter	zum 86. Geburtstag
am 06.09.	Herrn Gerhard Tänzer	zum 81. Geburtstag
am 06.09.	Frau Jutta Bock	zum 81. Geburtstag
am 06.09.	Frau Helga Tänzer	zum 71. Geburtstag
am 07.09.	Frau Renate Obfolter	zum 83. Geburtstag
am 07.09.	Herrn Erhard Schneider	zum 81. Geburtstag
am 07.09.	Frau Hilda May	zum 79. Geburtstag
am 07.09.	Frau Gerda Zorn	zum 79. Geburtstag
am 07.09.	Frau Erika Günther	zum 73. Geburtstag
am 08.09.	Frau Sonja Dressler	zum 87. Geburtstag
am 08.09.	Frau Ingeburg Axthelm	zum 81. Geburtstag
am 08.09.	Frau Werra Dumke	zum 80. Geburtstag
am 08.09.	Frau Dorothea Maletzki	zum 70. Geburtstag
am 10.09.	Frau Brigitte Büchel	zum 76. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Wilhelm Sahland	zum 84. Geburtstag
am 12.09.	Frau Ilse Meißner	zum 84. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Karl-Heinz Krug	zum 81. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Egon Vogel	zum 77. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Werner Sachse	zum 74. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Manfred Friebe	zum 72. Geburtstag
am 13.09.	Frau Veronika Hartwig	zum 85. Geburtstag
am 13.09.	Frau Ruth Hadersbeck	zum 81. Geburtstag
am 13.09.	Herrn Dieter Sünkel	zum 75. Geburtstag
am 13.09.	Herrn Rainer Stark	zum 71. Geburtstag
am 14.09.	Frau Elfriede Müller	zum 78. Geburtstag

am 14.09.	Herr Lothar Stöcker	zum 71. Geburtstag
am 14.09.	Herr Heinrich Süße	zum 70. Geburtstag
am 15.09.	Frau Elisabeth Aßmus	zum 85. Geburtstag
am 15.09.	Frau Renate Hartelt	zum 78. Geburtstag
am 15.09.	Frau Gertraud Straubel	zum 72. Geburtstag
am 16.09.	Frau Lore Fischer	zum 85. Geburtstag
am 16.09.	Frau Gisela Thielsch	zum 81. Geburtstag
am 16.09.	Frau Ilse Senf	zum 78. Geburtstag
am 17.09.	Herr Horst Steinbach	zum 76. Geburtstag
am 17.09.	Herr Bruno Hradetz	zum 75. Geburtstag
am 17.09.	Frau Traude Müller	zum 72. Geburtstag
am 17.09.	Frau Ortraud Pilling	zum 71. Geburtstag
am 17.09.	Frau Waltraud Trott	zum 71. Geburtstag
am 17.09.	Herr Dr. Klaus Krasulsky	zum 70. Geburtstag
am 18.09.	Frau Liesbeth Helmig	zum 83. Geburtstag
am 18.09.	Frau Irma Schmidl	zum 82. Geburtstag
am 18.09.	Frau Anneliese Petzold	zum 79. Geburtstag
am 18.09.	Frau Erika Fuchs	zum 72. Geburtstag
am 19.09.	Herr Horst Schörlitz	zum 71. Geburtstag
am 19.09.	Herr Peter Schulze	zum 70. Geburtstag
am 20.09.	Herr Manfred Sippach	zum 79. Geburtstag
am 20.09.	Herr Reiner Krug	zum 72. Geburtstag
am 21.09.	Frau Käthe Blumenstein	zum 87. Geburtstag
am 21.09.	Frau Margot Weise	zum 80. Geburtstag
am 21.09.	Frau Gisela Bauer	zum 75. Geburtstag
am 21.09.	Frau Christa Männig	zum 71. Geburtstag
am 23.09.	Frau Doris Nigrin	zum 73. Geburtstag
am 23.09.	Frau Karin Ortleb	zum 71. Geburtstag
am 24.09.	Frau Annemarie Danz	zum 82. Geburtstag
am 24.09.	Herr Rudolf Weiße	zum 79. Geburtstag
am 24.09.	Frau Christine Dathe	zum 75. Geburtstag
am 24.09.	Herr Leonhard Batke	zum 72. Geburtstag
am 25.09.	Frau Anna Leidiger	zum 85. Geburtstag
am 25.09.	Frau Rosemarie Junold	zum 83. Geburtstag
am 25.09.	Frau Gertrud Köhler	zum 81. Geburtstag
am 25.09.	Frau Hannelore Reise	zum 80. Geburtstag
am 25.09.	Herr Herbert Oßwald	zum 72. Geburtstag
am 26.09.	Herr Lothar Beuthe	zum 73. Geburtstag
am 27.09.	Frau Ingeburg Feller	zum 85. Geburtstag
am 27.09.	Frau Irmgard Lange	zum 83. Geburtstag
am 27.09.	Herr Klaus Schulze	zum 71. Geburtstag
am 28.09.	Herr Gerhard Hoffmann	zum 85. Geburtstag
am 28.09.	Herr Horst Leppert	zum 77. Geburtstag
am 29.09.	Frau Anneliese Heerwagen	zum 90. Geburtstag
am 29.09.	Frau Maria Mahrle	zum 87. Geburtstag
am 29.09.	Frau Lotte Fiedler	zum 81. Geburtstag
am 29.09.	Herr Günter Hirschfeld	zum 80. Geburtstag
am 29.09.	Frau Inge Lotzmann	zum 76. Geburtstag
am 29.09.	Frau Gisela Winkler	zum 73. Geburtstag
am 29.09.	Frau Herta Hof	zum 71. Geburtstag
am 30.09.	Frau Ursula Fischer	zum 85. Geburtstag
am 30.09.	Herr Dieter Süße	zum 76. Geburtstag



Kindergartennachrichten

Neues aus unserem integrativen Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“ der AWO in Kahla

Wir alle haben erlebnisreiche Ferien hinter uns gebracht und starten nun gestärkt und mit viel Energie in ein neues Kindergartenjahr.

Ein herzliches DANKESCHÖN geht an alle Eltern unserer ehemaligen Vorschulkinder, und an die Physiotherapie Ingrid Trübger die uns zu unserem Zuckertütenfest einen großen Ballwagen und einen Klimmzugbügel für unseren Bewegungsraum schenken.

Kinder halten Konferenz

Gemeinsam mit unseren Kindern und der Leiterin Frau Gräfe, machen wir uns auf den Weg, „Kinderkonferenzen“ einzuberufen, bei denen wir wichtige Dinge besprechen, die unseren Kindergartenalltag betreffen.

In einer der letzten Kinderkonferenz erarbeiteten wir neue Gruppennamen für die Großen aus der Geschichte von „Tranquilla Trampeltreu“ - „Leo der 28.“ und „Leo der 29.“. Die oberste Etage wurde spontan von den Kindern zum „Löwenfelsen“ ernannt. Wir wünschen unseren Vorschulkindern ein spannendes und erlebnisreiches Kindergartenjahr.



Volkshochschule

Kurs „Betriebskostenabrechnung“ in Hermsdorf

In der Kreisvolkshochschule Saale-Holzland findet am Mittwoch, dem 15.09.10 um 18.15 Uhr ein Kurs „Betriebskostenabrechnung“ in Hermsdorf statt. Diese Veranstaltung richtet sich an Mieter von Wohnungen und Gewerberäumen, die erfahren möchten, welche Vorgehensweise bei der Überprüfung der Betriebskostenabrechnung sinnvoll ist. Erläutert wird u. a., welche Betriebskosten auf den Mieter umlagefähig sind und welche nicht, wie umfangreich das Einsichtsrecht der Mieter in die Abrechnungsunterlagen des Vermieters ist. Nähere Auskünfte und Anmeldungen für diesen Kurs in der Kreisvolkshochschule Saale - Holzland unter Tel.: 036691/ 60971 oder 60972.

Yoga - Kurse in Kahla

Bei der Kreisvolkshochschule Saale-Holzland beginnen am Donnerstag, dem 09.09.10 um 16.30 Uhr und um 18.15 Uhr neue Kurse „Yoga“ in Kahla. Er findet in der Regelschule „J.W.Heimbürge“, Am langen Bürgel 19, statt. Yoga beinhaltet aktive Muskelan- und -entspannung sowie Atemschulung mit dem Ziel, sowohl die Muskulatur zu lockern als auch die Wirbelsäule, Blutgefäße, Bänder und Gelenke zu kräftigen. Nähere Auskünfte und Anmeldungen in der Kreisvolkshochschule, Geschäftsstelle Eisenberg, unter Tel.: 036691/ 60971 oder 60972.

Kirchliche Nachrichten

Nachrichten der Ev. Kirchgemeinde

Herzliche Einladung an Sie zu allen Veranstaltungen:

Gottesdienste in der Stadtkirche Kahla

Sonntag 05. September
10:00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch 08. September
19:00 Uhr Taizé-Andacht

Samstag 11. September in Hummelshain:
19:00 Uhr Jubiläumskonzert 10 Jahre „Bumblebee-Singers“

Sonntag 12. September
10:00 Uhr Gottesdienst

Während der Gottesdienste in Kahla ist Kindergottesdienst.

Offene Kirche / Sommerausstellung

Unsere Stadtkirche St. Margarethen wieder **werktags von 11 - 13 Uhr** für Sie geöffnet. Wir freuen uns, wenn Sie hereinschauen und einen Moment der Ruhe im meist hektischen Alltag genießen.

Dort können Sie auch die diesjährige Sommerausstellung „**Wo der Regenbogen leuchtet**“ sehen. In den Bildern der Jenaer Malerin und Schriftstellerin **Uta Froehlich** tauchen die Farben des Regenbogens immer wieder auf. Es werden vorrangig Landschaftsbilder sowie Blüten- und Baumbilder gezeigt.

Gemeindeausflug

Die Gemeindefahrt am **Dienstag, 07.09.** geht „ins Blaue“ - wir laden ein zu einem gemeinsamen schönen Tag, natürlich wieder mit Kaffee und Kuchen!

Abfahrt ist um 13:30 Uhr am Gemeindehaus, R.-Breitscheid-Str.1. Bitte melden Sie sich für diese Fahrt **bis zum 30. August** im Büro (Tel.: 22362) an.

Wir freuen uns auf die Zeit mit Ihnen zusammen! Ihre Pfarrer Matthias Schubert und Michael Schlegel

Sprechstunde Friedhof

am **Donnerstag, 02.09.** von 17:00 - 18:00 Uhr für Ihre Fragen, Anregungen und Hinweise.

Taizé-Gebet

Zum **Mittwoch, 08.09.** um 19:00 Uhr laden wir ein zur Taizé-Andacht in die Stadtkirche.

Jubiläumskonzert „10 Jahre Bumblebee-Singers“ in Hummelshain

Chorproben

Johann-Walter-Kantorei: dienstags 19:30 im Rathaussaal
Kinderchor: mittwochs 15:30 Uhr in der Altstadtschule
Jugendchor: mittwochs 16:15 Uhr in der Altstadtschule
Gospelchor: freitags 20:00 Uhr in Hummelshain

Kinderstunden/Christenlehre

in der Stadtkirche:

1. Klasse - Donnerstag, 15:00 - 16:00 Uhr
2., 3. und 4. Klasse - Donnerstag, 16:00 - 17:30 Uhr
5. und 6. Klasse - Dienstag, 15:30 - 17:00 Uhr

Konfirmanden

treffen sich **Donnerstag, 09.09.** um 16:30 Uhr in der Diakoniestation.

Junge Gemeinde

trifft sich mittwochs von 18:00 - 20:00 Uhr im Gemeindehaus.

Umbau des Gemeindehauses

Inzwischen sind alle neuen Fenster eingebaut. Der Trockenbau im kleinen Gemeinderaum, im Flur und im Büro- und Empfangsbereich ist abgeschlossen. Die Vorbereitungen der Fliesenleger (Flur und Sanitärbereich) und der Maler laufen.

Für ca. 10 % der Umbaukosten haben wir Zuschüsse erhalten, 90 % müssen wir selbst aufbringen. **Daher bitten wir auch weiter sehr herzlich um Ihre Hilfe** (Kirchgemeinde Kahla, Konto 800 77 80, BLZ 520 604 10, bei der Ev. Kreditgenossenschaft Kassel e.V., Zweck: Gemeindehaus). Danke!

Öffnungszeiten der Stadtkircherei, Oberbachweg 14b

Montag - Freitag:	11:00 - 12:00 Uhr
zusätzlich Donnerstag:	16:00 - 18:00 Uhr
Frau Huschenbett	Tel. 036424/22362
	Fax 036424/769239
Pfr. Schubert	Tel. 0162/5159484
Pfr. Schlegel	Tel. 036424/52952
Gemeindepädagogin Günther	Tel. 0174/7453119
Gemeindepädagoge Werz	Tel. 0176/23846586
Kantor Stiller	Tel. 036424/750001
Kantorin Köllner	Tel. 036424/78549
Diakonie Sozialstation,	
R.-Denner-Str. 1a	Tel. 036424/23019
Friedhof Kahla, Bachstr. 41	Tel. 036424/52642
Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,	
H.-Koch-Str. 20	Tel. 036424/22716
Sprechzeit der Leiterin Frau Herrmann:	
Montag	15:00 - 17:00 Uhr

Ihre Ev. Kirchgemeinde Kahla finden Sie im Internet unter:
www.kirche-kahla.de

Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

Einmal zu Fuß um die Welt – und jetzt in Kahla

Kahla. Am Freitag, **dem 10.09.2010, 19:30 Uhr** wird der **WORLD-DRUNNER** Robby Clemens im **Vereinsgebäude -Sportplatz-des SV 1910 Kahla am Dohlenstein 07768 Kahla** über seine Erlebnisse beim Lauf rund um den Globus Live in Foto und Film berichten. Clemens war am 3. Januar 2007 zu einer Weltumrundung auf eigenen Füßen aufgebrochen. Am 9. November 2007 lief er in Berlin durch das Brandenburger Tor. Zwischen Start und Ziel lagen 13.262 Kilometer - oder anders gesagt, mehr als 314 Marathons in 311 Tagen, 4 Kontinente, 27 Länder und eine Vielzahl von Erlebnissen.

Samstag, 11. September um 19:00 Uhr
St. Johannis (Hummelshain)

Jubiläumskonzert



10 Jahre Gospelchor

Leitung: Kantor Ralf Stiller

Herzliche Einladung! (Eintritt frei)



Vorbereitet und durchgeführt wurde der Lauf von der WORLD-DRUN AG Hennigsdorf, die auch die Begleitung durch ein Betreuersteam sicherte.

In seiner etwa zweistündigen Veranstaltung wird Robby Clemens von seinen spektakulären Eindrücken berichten. Er erlief sich Orte und Sehenswürdigkeiten wie die Felsenstadt Petra, die ägyptischen Pyramiden, das indische Taj Mahal und den Grand Canyon in Arizona, überquerte am Bosphorus die Grenze zwischen Europa und Asien, joggte durch die Hitze in Indien und Vietnam und traf auf diesem Wege mit vielen interessanten Menschen zusammen.

Über Hochs und Tiefs wird er Live in Foto und Film berichten. Das ist weniger meteorologisch oder geographisch gemeint, obwohl sich auch diese Extreme sehen lassen können:

- Höchster Punkt der Strecke war der Cottonwood-Pass / USA mit 12.126 Fuß über dem Meeresspiegel.
- Den tiefsten Punkt der Strecke erreichte Robby mit 420 Metern unter Null am Toten Meer,
- Mit 51° C im Schatten war es im kalifornischen Death Valley / Tal des Todes am heißesten.
- Seinen persönlichen Kältepol erlief sich Robby Clemens in der Türkei, als das Thermometer minus 17° C anzeigte.

Hochs und Tiefs - das sind die Probleme und Erfolge unterwegs, so z.B. im tschechischen Kladno, als große Teile der Ausrüstung gestohlen worden oder als Robby beim Lauf durch Ungarn und Rumänien von Verletzungen geplagt wurde.

Kraft schöpfte er bei seinem Lauf aus dem täglichen Erfolg, wieder einen Marathon absolviert zu haben und vor allem aus Begegnungen mit Menschen rund um den Globus.

Robby Clemens und sein Team wurden in vielen Städten und Dörfern begeistert als laufende Botschafter Deutschlands empfangen, eine deutsche Fahne war immer dabei. Er trainierte in Syrien mit Behinderten, besuchte in Indien Nomadenkinder, war erschüttert von My Lai und begeistert vom Grand Canyon und traf in Oberhof deutsche Biathleten.

Der emotionale Höhepunkt des Laufes war mit Sicherheit das Wiedersehen mit Frau und Tochter, als der Läufer mit seinem Team nach zehnmonatiger Trennung in Deutschland ankam.

Wer an diesen und vielen anderen Eindrücken teilhaben möchte, sollte sich den **10. September 2010 vormerken**, wenn WORLD-DRUNNER Robby Clemens im Vereinsgebäude -Sportplatz- des SV 1910 Live in Foto und Film über seine Erlebnisse auf 13.262 Kilometern berichtet.

Jenaer Philharmonie September 2010

Sonntag · 5. September 2010 · 20 Uhr · Marktplatz Jena

Robert Schumann

Konzert für Klavier und Orchester a-Moll op. 54

Ludwig van Beethoven

Sinfonie Nr. 2 D-Dur op. 36

Mittwoch · 08. September 2010 · 20 Uhr · Volkshaus

Spiegelzeit-Eröffnungskonzert

Kammer-Konzert

Sonntag · 12. September 2010 · 11 Uhr · Rathausdiele

»Marimba & Friends«

Kaffee-Konzert

Sonntag · 12. September 2010 · 15 Uhr · Volkshaus

Eröffnung der Seniorentage 2010

Donnerstag · 16. September 2010 · 20 Uhr · Volkshaus

Manuel Munzlinger & Jenaer Philharmonie

Konzert für Kinder

Sonntag · 19. September 2010 · 11 Uhr · Volkshaus

»Bärenstarke Geschichten«

Freitag · 24. September 2010 · 20 Uhr · Volkshaus ·

19 Uhr Konzerteinführung

Donnerstag · 30. September 2010 · 20 Uhr · Volkshaus

»Konzert Dirigentenforum«

Deutscher Musikrat & Jenaer Philharmonie

Aus der Umgebung

Kemenate Orlamünde

Sonntag, 12. September 2010

Beginn: 10:00 Uhr

„Tag des offenen Denkmals“

Eröffnungsveranstaltung

Saale-Holzland-Kreis

Die Trinkwassertalsperre Leibis-Lichte bei Unterweißbach

Die Talsperre Leibis Lichte befindet sich im Lichtetal des Thüringer Schiefergebirges. Sie gehört zu den letzten großen Talsperrenbauten Deutschlands.



Etwa im Jahre 1980 begannen die Planungsarbeiten für die Flutung des Tales mit einer großen Staumauer zur Sicherung der Trinkwasserversorgung im Thüringer Raum, zur Elektroenergiegewinnung sowie zum Hochwasserschutz insbesondere der angrenzenden Täler der Lichte und Schwarza, aber auch der Saale.

Für die Errichtung machte sich die Umsiedelung der Ortschaft Leibis notwendig. Das alte Leibis liegt heute am Grund des Stausees in 90 m Tiefe. Die Bewohner wurden in den 90er Jahren entschädigt und erhielten meist im Ort Neuleibis im Schwarzatal ein neues Zuhause. Der alte Ort wurde im Interesse der künftigen Trinkwasseraufbereitung sehr sorgfältig bis auf die Grundmauern abgetragen. Die Mär vom noch stehenden Kirchturm ist erfunden.

Die Talsperre Leibis ist nach der Rappbode-Talsperre mit 93,5 m Höhe (die Gründungssohle beträgt 102,5 m) die Zweithöchste in ganz Deutschland.



An Daten ist sicher weiter erwähnenswert, dass die Staumauer fast 370 m Länge hat und an der Basis über 80 m breit ist. Der angestaute See hat bei einem Vollstau die Länge von etwa 3,6 km.



Der Talsperre wird Wasser über drei Tunnel nach umliegenden Tälern zugeleitet oder von ihr abgeleitet. Zwischen Lichte und dem Stausee befindet sich noch die zum System gehörende Vorsperre Deesbach. Heute werden schon Tausende Thüringer über das Wasseraufbereitungswerk Zeigerheim bei Rudolstadt mit dem ausgezeichneten praktisch kalkfreien Trinkwasser versorgt. Ein Besuch des interessanten und landschaftlich ungemein reizvollen Wasserreservoirs



ist nur zu Fuß oder mit der kleinen Lichtetalbahn möglich. Weder Baden noch Bootsfahrten sind gestattet. Die in der Nähe angesiedelten nur noch selten in der Natur vorkommenden Au-

erhöher und weitere bedrohte Tiere sind durch den Talsperrenbau kaum in ihren Lebensbereichen gestört worden. Die Kooperation mit dem Bund Naturschutz hat sich ausgezahlt. Heute profitieren vor allem die angrenzenden Orte Ober- und Unterweißbach, Meura und Lichte touristisch von der neuen Sperre.



Vor allem für Naturliebhaber und Ruhe suchende Wanderer ist das neu entstandene Landschaftsgebiet empfehlenswert. Hier gibt es absolute Entspannung und Erholung. **Anfahrtsempfehlung:** Über Bad Blankenburg in das Schwarzwatal, am Ortsende Sitzendorf nach links in Richtung Unterweißbach fahren. Dort kann eine kleine Zubringerbahn zur Staumauerkrone



gebucht werden. Wer gut zu Fuß ist, kann nach oben und auch um den See wandern.

**Heinz Arlitt
Heimatgesellschaft**

Hinweis: Alle bisherigen Artikel sind im WEB abrufbar unter [Kahla.de /Tourismus/Ausflüge](http://Kahla.de/Tourismus/Ausflüge) in die Region oder auch unter Heinz (Leerzeichen)Arlitt(Leerzeichen)Heimatgesellschaft

Die Fraktionen haben das Wort

Bürgerumfrage per Telefon

Bürgerinnen und Bürger der Stadt Kahla können, analog der schriftlichen Form der Bürgerumfrage, für die der Vordruck in den Kahlaer Nachrichten abgedruckt ist, ihre Kritiken, Anregungen und Hinweise auch telefonisch übermitteln. Als Gesprächspartner steht am

Mittwoch, dem 08.09.2010
von 18.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch, dem 15.09.2010
von 18.00 - 19.00 Uhr



Herr Eißmann
Tel. 2 21 37



Frau Meinhardt
Tel. 5 10 96

für Sie am Telefon bereit.
Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit der Bürgerbeteiligung Gebrauch.
Fraktion der FDP/FW

Vereine und Verbände

Imker-Verein Kahla und Umgebung e. V.

Am Alten Gericht 11
07768 Kahla
Tel. 036424 / 51484

Werte Imkerfreunde,
hiermit möchte ich Euch zu der am **Freitag, dem 03. September 2010 um 19:00 Uhr** stattfindenden **Mitgliederversammlung** ins Gasthaus - Dohlenstein - einladen.
W. Brunnert
1. Vorsitzender

Die Heimatgesellschaft Kahla e.V. informiert:

Eine weitere Konzertreihe beginnt

Liebe Konzertfreunde,
am 10. September 2010, um 19.30 Uhr, beginnt die 4. Konzertreihe der Heimatgesellschaft Kahla im Zusammenwirken mit der Jenaer Philharmonie. „Marimba & Friends“ das sind:



Kamila Maslowska, Sabina Egea Sobral, René Münch und Marion Hafen. Sie spielen Werke von Keiko Abe, Anders Koppel, Astor Piazzolla, Bill Molenhof, Eckhard Kopetzki, Sherrie Maricle und anderen.
Durch das Programm führt Bruno Scharnberg. Karten gibt es an den bekannten Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.

Konzert

10. September

marimba
Rene Münch, Marion Hafen

Viola
Kamila Maslowska

Alt-Saxophon
Sabina Egea Sobral



Festsaal im Rathaus
19.30 Uhr, Einlass 18.30 Uhr

Karten: Museum,
10 € Schreibwaren,
Rathaus



Spielzeug- und Kinderkleidermarkt

in Kahla

Johann-Walther-Platz

Herbst/Winter



Achtung !!!

Verkauf nur nach vorheriger Anmeldung per E-Mail am 28. und 29.08. 2010:

Kleidermarkt.Kahla@googlemail.com

Hinweis: E-Mails vor dem 28.08.2010 können leider nicht berücksichtigt werden.

Die Mail sollte folgende Angaben enthalten:
Name, Adresse, Telefonnummer, die Konfektionsgröße der Kindersachen und die Auflistung größerer Gegenstände (z.B. Kinderbett, Fahrrad)

Sie bekommen von uns eine Antwortmail.

Annahme:

Dienstag	07.09. 2010	16.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	08.09. 2010	16.00 – 18.00 Uhr

Verkauf:

Donnerstag	09.09. 2010	für Schwangere: 9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag	10.09. 2010	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Samstag	11.09. 2010	9.00 – 12.00 Uhr

Abholung:

Dienstag	14.09. 2010	17.00 – 18.00 Uhr
----------	-------------	-------------------

Ein Teil des Erlöses (15%) und nicht abgeholte Sachen werden einer gemeinnützigen Organisation gespendet.
Für abhanden gekommene und defekte Sachen kann keine Haftung übernommen werden.

Kleingartenverein „Am Alten Gericht e. V.“

In der letzten Ausgabe ist leider ein Fehler im Datum unterlaufen. Richtig heißen muß es natürlich:
Im Kleingartenverein „Am Alten Gericht e. V.“ Kahla wird ab Januar 2011 ein Kleingarten frei.
Sehr schöne Lage mit Blick über Kahla zur Leuchtenburg. Komplette erschlossen und bebaut. Wasser- und Elektroanschluss vorhanden.
Preis VB.
Interessenten bitte melden unter Tel.: 0176/32119285.

Klare Luft über Kahla

Es qualmt nicht mehr so über Kahla. Die Stadt hat mit der Einrichtung eines Kompostierplatzes etwas für die Umwelt getan, das seine positive Wirkung zeigt. Diese praktizierte Lösung für das Beseitigen von kompostierbaren Abfall aus Kleingärten ist allerdings eine Insellösung im Saale-Holzland-Kreis. In anderen Regionen gelten weiterhin die Bestimmungen des Abfallgesetzes des Landes Thüringen, wonach das Verbrennen derartiger Abfälle erlaubt ist.

Wenn auch das Benutzen des Kompostplatzes in Kahla einen Obolus verlangt, so können sich ja Kleingärtner zusammenschließen. Diese Entsorgungsart ist auf alle Fälle kostengünstiger, als einen Walzenhächsler zu kaufen.

Sollte man aber einen Hächsler haben, kann das Material aber auch als Mulchmaterial im Garten verwendet werden, selbst angetrockneter Grasschnitt.

Übrigens stellen wir fest, dass immer mehr Schädlinge in unseren Gärten und in der Natur auftauchen. Das liegt auch daran, dass der Schwefelgehalt in der Kluft zurückgegangen ist, weil viel weniger schwefelhaltige Kohle verbrannt wird. Auch das Spritzen aus der Luft (Landwirtschaft und Forst) wird nicht mehr durchgeführt, was früher ebenfalls zur Reduzierung von Schädlingen gesorgt hat.

Bernhardt Fleischer
Fachberater des Regionalverbandes
des SHK der Kleingärtner e.V.

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e.V.

Frauenbegegnungsstätte

Rudolstädter Straße 22a
07768 Kahla
Tel.: (036424) 5 29 57

Öffnungszeiten

Montag	08:00 - 12:00
Dienstag	08:00 - 12:00 und 12:30 - 15:30
Mittwoch	08:00 - 12:00
Donnerstag	08:00 - 12:00 und 12:30-16:30
Freitag	08:00 - 12:00

Die Frauenbegegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen - Hilfe zur Selbsthilfe - Rechnung.

Sie ist für alle Interessenten ein Treffpunkt, wo Ihnen u. a. die Möglichkeit eingeräumt wird:

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen auszutauschen und über Probleme zu sprechen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit anderen Menschen zu reden
- entsprechend unseren Veranstaltungsplan die Freizeit zu gestalten

Wir geben Hilfeleistungen:

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausfüllen von Formularen
 - ALG I und ALG II
 - Sozialhilfeanträge
 - Wohngeldanträge
 - Rentenanträge
- bei Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- bei Fragen des täglichen Lebens alle Bereiche betreffend, auch in Konfliktsituationen

Weiterhin bieten wir Hausaufgabenhilfe und Kinderbetreuung an sowie Spiel- und Bastelnachmittage.
Selbstverständlich werden alle Fragen und Probleme **vertraulich** behandelt!

Veranstaltungsplan

**vom 06.09.2010 bis 10.09.2010 und
vom 13.09.2010 bis 17.09.2010**

Montag, 06.09.2010 und 13.09.2010

08.00 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe - Beratung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen

09.30 Uhr Frauentreff

Dienstag, 07.09.2010 und 14.09.2010

09.00 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen

09.00 Uhr Handarbeitszirkel / Malzirkel

12.00 Uhr Bastelnachmittag
Formularhilfe nach Vereinbarung

Mittwoch, 08.09.2010 und 15.09.2010

08.00 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe - Beratung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen

Donnerstag, 09.09.2010 und 16.09.2010

09.00 Uhr Kreativzirkel

10.00 bis

12.00 Uhr LRA/SHK Gesundheitsamt Stadtroda
Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst

14.00 Uhr Frauencafé

Freitag, 10.09.2010 und 17.09.2010

08.00 Uhr Hilfe zur Selbsthilfe - Beratung von Menschen in schwierigen Lebenssituation

Formularhilfe möglichst nach Vereinbarung.

Einkaufsfahrten zu Globus nach Isserstedt erfolgen nach vorheriger Absprache.

Wir übernehmen auch Kinderbetreuung, damit die Muttis Arztbesuche wahrnehmen können und mehr Zeit für ihre Besorgungen haben (bitte telefonisch anmelden).

Die Räume unserer Begegnungsstätte können Sie für Familienfeiern und ähnliche Anlässe mieten.

Es gibt die Möglichkeit zum Mittagessen in der Frauenbegegnungsstätte. Interessenten melden sich bitte unter der Telefonnummer 036424 52957.

Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e.V.

Seniorenbegegnungsstätte Kahla,
Schulstraße 18, Tel. 036424/52967

Unsere Mitarbeiter sind für Sie da:

Montag bis Donnerstag	von 10.00 - 16.00 Uhr
Freitag	von 10.00 - 13.00 Uhr

Gemeinsam schmeckt doch besser! Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen. Montags bis Freitags von 11.00 - 13.00 Uhr Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in fünf verschiedenen Menüs. Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

Von erfahrenen examinierten Krankenschwestern und Altenpflegern/innen unseres ambulanten Pflegedienstes erhalten Sie pflegerische und medizinische Versorgung und Beratung.

Veranstaltungsplan Monat: September 2010

Mittwoch, 01.09.2010

13.15 Uhr Altersgerechte Gymnastik

Donnerstag, 02.09.2010

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Montag, 06.09.2010

13.00 Uhr Gesundheitsvortrag
mit Hr. Lobert Rosenapotheke, Thema: Die Blase

Dienstag, 07.09.2010

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Mittwoch, 08.09.2010

13.15 Uhr Altersgerechte Gymnastik

Donnerstag, 09.09.2010

14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Montag, 13.09.2010

13.00 Uhr Spielnachmittag

Dienstag,	14.09.2010
14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
Mittwoch,	15.09.2010
13.15 Uhr	Altersgerechte Gymnastik
Donnerstag,	16.09.2010
14.00 Uhr	Weinfest
Montag,	20.09.2010
13.00 Uhr	Spielnachmittag
Dienstag,	21.09.2010
14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
Mittwoch,	22.09.2010
13.15 Uhr	Altersgerechte Gymnastik
Donnerstag,	23.09.2010
14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
Montag,	27.09.2010
13.00 Uhr	Spielnachmittag
Dienstag,	28.09.2010
14.00 Uhr	Kaffeenachmittag
Mittwoch,	29.09.2010
13.15 Uhr	Altersgerechte Gymnastik
Donnerstag,	30.09.2010
14.00 Uhr	Körperpflege und Haushaltspflege ohne Parfüm, mit Frau Oder

Angebotserweiterung!

- Ausfüllen von Anträgen jeder Art
- Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden im Rahmen der Möglichkeiten

Bei Rückfragen bitte bei Frau Tiesler melden unter
Tel. 036424/52967.

Sonstige Mitteilungen

Grüne Schule grenzenlos e. V.

Für interessierte Kinder ihrer Gemeinde bieten wir auch diesen Herbst und Winter wieder spannende Erlebnisse in den Ferien hier im Erzgebirge. Wir wären ihnen für die Veröffentlichung dieses Angebotes in ihrem Amtsblatt sehr dankbar.

Herbstferien-Abenteuer für Kinder von 7 - 13 Jahren

03.10. - 09.10. (Ferien in Sachsen)

10.10. - 16.10. (Ferien in Sachsen)

17.10. - 23.10.2010

Programm: Abenteuer-Rallye, Ausflug in ein Erlebnisbad, Spiel Sport und Spaß, Inline skaten u.v.m.

Herbst-Special für Jugendliche von 12 - 16 Jahren

03.10. - 09.10.2010

mit Ausflug nach Belantis, Nachtexpedition und Wunschsportprogramm u.v.m.

Winterferien-Abenteuer für Kinder von 7-13 Jahren

30.01. - 05.02.

06.02. - 12.02.

13.02. - 19.02. (Ferien in Sachsen)

20.02. - 26.02.2011 (Ferien in Sachsen)

Programm: Winter-Rallye, Motorschlittenfahrt, Fackelwanderung u.v.m.

Winterferien-Special für Jugendliche von 12 bis 16 Jahren

13.02. - 19.02.2011

Eiskalter Ferienspaß mit Winter-Rallye, Ski- und Rodelparty, Besuch einer Eissporthalle u.v.m.

Veranstaltungsort: Grüne Schule grenzenlos, Hauptstr. 93,
Zethau / Erzgebirge.

Übrigens: Sie suchen noch das passende Geschenk?

Wir haben auch Gutscheine!

Informationen und Anmeldung:

www.gruene-schule-grenzenlos.de oder 037320 80 17 0.

**Impressum:**

Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla,
Markt 10, 07768 Kahla
Telefon: 03 64 24 / 77-0

Verlag und Druck:

Verlag + Druck Linus Wittich KG
In den Folgen 43, 98704 Langewiesen,
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:

der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Andreas Barschtipan – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Text zur nachfolgenden Doppelseite

Kommentar einer Besucherin:

Das war ein Fest!

Welch ein Glück hatten doch die Organisatoren des Stadtteilfestes am Samstag den 14.08.2010.

Das Wetter hatte eine Regopause eingelegt und bei Sonnenschein konnten viele Besucher und Bürger der Stadt Kahla, das Fest in der Hohe Straße genießen.

Gemeinsam mit meiner Familie und Freunden war ich zu Gast und möchte mich an dieser Stelle für diesen wunderbar gestalteten Nachmittag bedanken.

Mein Respekt gilt den vielen Helfern, die (wie ich erfahren durfte) ehrenamtlich und mit reiner Freude an der Sache tätig waren.

Eine Veranstaltung, die zur Nachahmung anregen sollte.

Besonders bemerkenswert, für mich als Besucher war, dass die kulinarischen Genüsse und die Getränkeversorgung bewusst nicht im Vordergrund standen.

Vielmehr ging es um gute Unterhaltung und davon gab es reichlich. Am „laufenden Band“ sozusagen wurden uns Darbietungen auf hohem Niveau geboten.

Die jungen und alten Gäste erfuhren so von vielen Aktivitäten die sonst eher im Verborgenen bleiben.

Es wurden großartige musikalische Programme von Schulkindern der Grundschulen Kahla's aufgeführt, Tim Schöneck sang und begeisterte das Publikum, die Selbstverteidigungsgruppen für Karate und Vo Dao stellten ihre Arbeit mit den Kindern vor. Der Farbenkinderhof Pritschroda zeigte eindrucksvolle Artistik und beim Westerntanz der Frauengruppe aus Gumperda wippten viele Zuschauer angeregt mit.

Mit jeder einzelnen Vorführung verband sich die konkrete Einladung für Interessierte zum Mitmachen in den Verbänden und Vereinen und somit zur aktiven Freizeitgestaltung.

Für die kleinen Gäste standen neben der Feuerwehr, der Hüpfburg und Wurfspielen mit Preisen auch kostenlos Zuckerwatte und Kinderschminken zur Verfügung. Schön, dass dies möglich gemacht wurde und wie sehr solch „kleine Geschenke“ doch große Wirkung zeigen.

Bis spät in die Abendstunden wurde beim Stadtteilfest gefeiert und für uns als Gäste bleibt zu hoffen, dass dieses Fest auch im kommenden Jahr stattfinden wird und sich andere Veranstalter hier und da eine kleine Scheibe „Anregung“ abschneiden.

Weiter so!

Antje Bernhardt



Eine Überraschung wartete am Glücksrad der Kindertagesstätte Tranquilla Trampeltreu



Insider-Tipp: Tim Schöneck



Immer gut besucht: Die Hüpfburg

Premiere des ersten Sommerfestes war ein voller Erfolg

Am Samstag, dem 15. August an der Ecke Hohe Straße / Hermann-Koch-Straße: Bereits morgens kündigten Klappern, Zurufe und Lachen die Vorbereitungen an. Ein Nachbarschaftsfest sollte aus der Taufe gehoben werden. Die Meteorologen versprachen gutes Wetter.

So zog der angenehme Schatten der Kastanienbäume pünktlich zum Beginn viele Gäste an. Egal ob jung oder alt, Nachbar oder Neugierige, zahlreiche genossen ein umfangreiches Programm bei Kaffee und Kuchen, kühlen Getränken oder Bratwurst. Es wurde ja auch Einiges geboten: In der Stadt bekannte Künstler, wie Mario Scherzer und Simone Cutik, oder auch unbekannte, wie die Woodland Dancers, die extra aus Eisenberg anreisen. So wurden auch die „Orient Kids“, die Schülerband „FOX 26“, Tim Schöneck, die Rock'n Roll-Gruppe des Gymnasiums mit viel Applaus belohnt. Der Programmplan musste sich durch die vielen Wünsche nach Zugaben als besonders flexibel erweisen.

Im Fazit: Es war ein erfolgreiches Fest. Ein besonderer Dank gilt den Unterstützern: der Sodexo Eiring Catering GmbH, der Schönheitspflege Kahla GmbH, der Arbeiterwohlfahrt, dem Schüler- und Jugendtreff JC „Screen“, der KAHLA/Thüringen Porzellan GmbH, der Weickert Jörg Fensterbau & Tischlerei, der Sparkasse, dem Herbst Café und dem Leuchtenburg Gymnasium.

Und natürlich dem gesamten Organisationsteam und den vielen Helfern!



Ein umfangreiches Catering verwöhnte die Gäste



Für einen Flair von 1001 Nacht ...



... sorgten die „Orient Kids“



Im vollen Gange: Die Vorher-Nachher-Show



Die Pétanque-Gruppe findet viele Mitspieler



Bastelspaß mit der Kindertagesstätte Geschwister Scholl



Startete ins Programm: Mario Scherzer



Viel Spaß beim Kinder-Schminken



Auftritt der „Woodland Dancers“ bekam viel Applaus



**Faszination Wintersport
live erleben!**

OBERHOF



31.12.2010 – 01.01.2011

Viessmann FIS Tour de Ski

05.01. – 09.01.2011

e.on RUHRGAS IBU

Weltcup Biathlon

Informationen und Tickets unter
www.weltcup-oberhof.de



Ihre deutsche Versandapotheke

Sparen Sie mit uns bis zu 66% und mehr!***

Gültig vom 9.8.2010 – 5.9.2010

Fenistil Hydrocort 0,25%*

20 g Creme

Schnelle Linderung –
nicht nur bei Sonnenbrand!

UVP** 6,50
ABC-Preis **3,45**
17,25 €/100 g



47% gespart!

PZN 3695971

Rennie*

60 St. Kautabletten

Bei Sodbrennen, Magendrücken,
Völlegefühl

UVP** 11,60
ABC-Preis **6,45**
PZN 1459628



44% gespart!

Iberogast*

50 ml Flüssig

Bei Magen-Darm-Erkrankungen

UVP** 17,50
ABC-Preis **9,29**
18,58 €/100 ml



47% gespart!

PZN 0514650

Aspirin plus C*

40 Brausetabletten

Bei leichten bis mäßig starken Schmer-
zen, wie z. B. Kopfschmerzen, Fieber.

UVP** 13,95
ABC-Preis **7,95**
PZN 3464237



43% gespart!

Voltaren*

120 g Schmerzgel

Stoppt den Muskelschmerz,
beschleunigt die Heilung.

UVP** 13,90
ABC-Preis **6,94**
5,78 €/100 g



50% gespart!

PZN 0458532

Livocab direkt Kombi*

3 ml AT + 5 ml Nasenspray 1P

Zur Behandlung von allerg. Bindehaut-
entzündung bzw. allerg. Schnupfen.

UVP** 16,78
ABC-Preis **9,25**
115,63 €/100 ml



45% gespart!

PZN 0202471

www.abc-arznei.de

Telefon: 0 26 22 / 90 89 90 (Mo–Fr 8.00 – 18.00 Uhr)

► sicher einkaufen mit Käuferschutz
schnell, unkompliziert, preiswert und einfach
von zu Hause bestellen

* = Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Keine Haftung für Druckfehler. Versandkostenfrei ab 50,- €. Darunter 3,90 € Versandkosten. Bestellungen mit einem Rezept sind immer kostenfrei. Beachten Sie unsere AGBs unter www.abc-arznei.de. **UVP = unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Stand August 2010. Alle Preisangaben in Euro inkl. MwSt. Angebote sind gültig nur solange der Vorrat reicht. Abgabe erfolgt nur in haushaltsüblichen Mengen. Artikel können auch ähnliche Abbildungen sein. ***Gegenüber UVP des Herstellers und nicht für Rx-Präparate.

www.wittich.de www.wittich.de www.wittich.de www.wittich.de

Wandtattoos

-Anzeige -

Ein kreativer Impuls für jede Wand

Jetzt gibt es eine neue Möglichkeit weißen Wänden an den Kragen zu gehen und für mehr Pepp und Farbe in der eigenen Wohnung zu sorgen: Wandtattoos (auch Wallprints, Wandmotive oder Wandsprüche genannt) sind eine perfekte und vor allem preiswerte Alternative, wenn es darum geht, Wänden ein neues Gesicht zu verleihen. Die neuen, selbstklebenden Folien liegen nicht nur voll im Trend, sondern lassen sich auch auf nahezu jeder Wand kinderleicht aufkleben und genauso leicht wieder entfernen.

Ein Wandtattoo hält auf fast jedem Untergrund, egal ob es sich dabei um Rauhfaser, Putz, Holz, Spiegel, Fensterglas oder Kunststoff handelt. Allerdings sollte man darauf achten, dass die Fläche vor der Montage von Fett, Staub und anderen Rückständen befreit wird. Einzig und allein bei zuvor mit Nanolösungen, Silikon oder Latex behandelten Flächen kann es bei der Anbringung zu Problemen kommen. Ein weiterer, großer Vorteil von Wandtattoos liegt in ihren flexiblen und äußerst vielfältigen Einsatzmöglichkeiten: So kann man sie auch beispielsweise völlig problemlos um Ecken, auf Möbeln, Schränken oder Lampenschirmen befestigen und so sämtliche Komponenten eines Raumes zu einer künstlerischen Einheit verbinden.

Überhaupt sind der Kreativität in Bezug auf Wandtattoos fast keine Grenzen gesetzt: Ob retro, stylisch, romantisch oder klassisch, ob fürs Kinder-, Schlaf- oder Wohnzimmer, Wandmotive gibt es in nahezu allen Formen und Farben. Daneben bieten viele An-



bieter auch eine große Anzahl von berühmten Sprüchen und Zitaten an, für die man obendrein auch noch die gewünschte Schriftart, -farbe und Größe festlegen. Einige der Anbieter von Wandtattoos, wie etwa Wandspruch.de (www.wandspruch.de), bieten daneben noch einen Service der besonderen Art an: Für den Fall, dass im Shop kein passendes Motiv gefunden wurde, kann man hier sein eigenes Wandmotiv einschicken und dieses nach den eigenen Vorstellungen als Wandtattoo anfertigen lassen. Gleiches gilt auch Wandsprüche: Über einen leicht zu bedienenden Editor kann man unter www.wandspruch.de sein persönliches Lieblingszitat eingeben, anschließend das Schriftbild nach den eigenen Vorstellungen verändern und seinen persönlichen Wandspruch danach bestellen. Wer also Lust auf Veränderungen hat, Zeit und Geld sparen und obendrein seiner Kreativität freien Lauf lassen will, ist mit einem Wandtattoo bestens beraten.



Kindergartenzeit ade,
jetzt lerne ich das ABC.
Stolz werd' ich meinen Ranzen tragen
und neugierig so manches fragen.

Danke
für die vielen Glückwünsche und
Geschenke zu meiner Schulführung!

Fred Eißmann

Das ist unser Fach !

- Zimmermannsarbeiten
- Gerüstbau
- Dachdeckerarbeiten
- Innenausbau
- Klempnerarbeiten
- Trockenbau



ZIMMEREI
Steven Franke

Ortsstraße 13 Tel.: 0 36 42 4 - 53 39 9
07768 Bibra Mobil: 0170 - 32 33 65 6

Familienanzeigen online gestalten unter www.wittich.de



Riester-Rente

Ihre Altersvorsorge mit
staatlicher Zulage

Einmalig:
200 € für junge
Leute unter 25

Wenn Sie später nicht nur Zeit,
sondern auch Geld für die
schönen Dinge des Lebens
haben wollen, reicht meist die
gesetzliche Rente nicht aus.

**Treffen Sie private Vorsorge
mit staatlicher Förderung!**

Gleich informieren.
Wir beraten Sie gerne!

Kundendienstbüro Siegfried Auerswald

07743 Jena · Grietgasse 6
Tel. 0 36 41/82 12 50
Fax 0 36 41/23 10 36

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. 9.00 - 13.00 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Mi. + Fr. 9.00 - 13.00 Uhr

Kundendienstbüro Siegfried Auerswald

07749 Jena · Jenertal 1
Tel. 0 36 41/34 96 36
Fax 0 36 41/34 96 35

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. 9.00 - 13.00 Uhr
und 14.30 - 18.00 Uhr
Mi. + Fr. 9.00 - 13.00 Uhr



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Katrin's Friseur

Katrin Timmreck

Dorfstraße 34 • 07768 Lindig

036424/51916 • 0176/63288790

Termine nach telefonischer Vereinbarung!

Gerne komme ich auch zu Ihnen nach Hause!

Autowaschanlage und Pflegecenter *jetzt mit Textilwäsche*

Wap



mit Sonax-Formel+

Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla
Tel. 03 64 24 / 2 31 56

Bestattungshaus R. Müller GmbH

... Was ist, wenn wir nicht mehr leben?
... Bestimmen Sie ihren letzten Weg selbst
und entlasten Sie ihre Angehörigen.

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858
www.bestattung-rm.de

Praxis für Naturheilkunde Heilpraktikerin Dipl. agr. Ing. Heike Tetzl-Glückner

Telefon: 03 64 24 / 7 67 73
www.heilpraktikerin-heike-tetzl.de
Roßstraße 17 · 07768 Kahla

Ich behandle Sie ganzheitlich, z. B. mit:

- Dorn-Wirbelsäulenbehandlung
- Pflanzenheilkunde
- Chiropraktik
- Homöopathie
- Massagen
- Ohrakupunktur



Fuhrunternehmen **ZOLLER**

Nahverkehr

Schüttguttransporte
aller Art

Lager Jena Zöllnitz · Tel. 01 51 - 1 33 36 73

Büro Nimritz · Tel. 0 36 47 - 42 13 80

www.zoller-trans.de

Die Unternehmensberater
für den privaten Haushalt.

Kanzlei Stefan Lindner
Karl-Liebknecht-Platz 1, 07768 Kahla
Telefon 036424 766090, Telefax 036424 766099
Mobil 0151 11646611
stefan.lindner@telis-finanz.de
www.telis-finanz.de



Lassen auch Sie sich mit dem TÜV-zertifizierten
TELIS-System® professionell beraten.

+++ kostenloses Girokonto + VISA-Card möglich +++



TELIS FINANZ AG:
TÜV-zertifizierte
Beratungsqualität



TELIS FINANZ®
Aktiengesellschaft

RECHTSANWÄLTE PANKONIN & PARTNER

PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT

Ralf-Sven Pankonin
Christine Pankonin - Fachanwältin für Familienrecht
Nicole Schwuchow

Im Camisch 8 • 07768 Kahla
Telefon 03 64 24 / 78 11 87
e-mail: info@kanzlei-pankonin.de

Die Sommerpause ist vorbei

Sommer, Sonne, Sonnenschein – für die einen eine Wonne, für andere eine Zeit der Entbehrungen: Die Pralinen-Spezialität Rocher verabschiedete sich von Mai bis September aus den Regalen und die Fans mussten ohne ihre Lieblingspralinen auskommen. Aus gutem Grund: Temperaturschwankungen und Hitze vertragen sich nicht mit den hohen Anforderungen, die an die Qualität der Praline gestellt werden. Seit vielen Jahren sichert Ferrero so die konstante Güte der Produkte.

Die Hülle von Rocher ist aus zartschmelzender Schokolade und feinen Nussplittern. Die krosse Knusperwaffel wird frisch gebacken und direkt aus dem Ofen kommend weiterverarbeitet. Die fein cremige Nugat-Creme bildet einen raffinierten Kontrast zu den knusprigen Elementen. Nur dreifach, zuletzt von Hand sortierte Nüsse bilden den knackigen Kern der Praline. Jetzt hat das Warten ein Ende: Rocher ist aus der Sommerpause zurück.



Unser Reisetipp:

„Märchenwelten am Golf“ oder „Ostseeperlen“:

Kreuzfahrten der Superlative!



Frage uns doch neulich ein schelmischer Kunde: „Quanta COSTA eine Kreuzfahrt 'Made in Italy' ?“ Antwortete stolz unsere Praktikantin: „Bei uns im Reisebüro Nah und Fern sind die (geführten!) Gruppenreisen immer **günstiger als im aktuellen Katalog!** Gut gelernt, denn sage und schreibe stolze **40 % Preisnachlass** haben wir für Sie herausgekitzelt! Und das bei zwei Traumzielen, die von zwei italienischen Traumschiffen angelaufen werden ... da kann man ja nur noch träumen! (s. Anzeige)

Begleiten Sie uns auf eine Kreuzfahrt ins „Über-Morgenland“ und lassen Sie sich von den „Märchenwelten am Golf“ verzaubern. Die **Costa Luminosa**, ein „kunstvoll geschliffener, strahlender Diamant auf dem Meer“, wird in der Fachpresse als „der perfekte Ausdruck von Kunst, Form und Schönheit“ beschrieben. Sie können eine neue Dimension im 4D-Kino „erleben“, im Grand-Prix-Rennwagen-Simulator „siegen“, am Golfsimulator gegen Tiger Woods spielen oder im Samsara Spa auf 3500 m² Wellness pur genießen. Und, und, und...

Unser zweites Highlight führt uns gen Norden: Mit der **Costa Pacifica** zu allen wichtigen und supersehenswerten Metropolen der Ostsee. Lassen Sie sich einfangen von der Magie dieses Schiffes; ein absoluter Liebling bei deutschen Gästen! Die Pacifica ist das größte Schiff, das nächstes Jahr die „Leinen los“ ab / an Kiel macht. Die Atmosphäre an Bord dieses Schiffes ist atemberaubend und unterhaltsam zugleich: Ein absolutes Highlight dürfte das „Kinoerlebnis unter dem Sternenhimmel“ sein. Das Baltische Meer oder die Ostsee (wie wir sie nennen) ist ein Ziel für Reisende auf Spurensuche; ein Meer der Erinnerungen ... idyllisch und nostalgisch zugleich. Wer ein wesentliches Stück Kultur des alten Europa entdecken möchte, mit Zeugnissen großer Geschichte oder eine in weiten Teilen noch heile und unberührte Natur – und dabei oftmals auch die eigene, ganz persönliche Vergangenheit finden kann... für denjenigen sind die „Ostseeperlen“ ein Schmuckstück der besonderen Art! Also, lassen Sie sich verwöhnen, staunen und genießen Sie: Italienisches Ambiente, internationales Publikum, mediterrane Küche, beeindruckend thematisiertes Schiffsdesign, atemberaubende Bühnenshows und, und, und!

Achtung: Schnelles Buchen wird belohnt!
Gegen Vorlage dieses Artikels erhalten Sie einen Duft aus dem Orient!

REISEBÜRO NAH UND FERN
August-Bebel-Str. 9, 99444 Blankenhain
Gratis-Hotline 0800 57 11 11 1 oder www.nahundfern.eu

Urlaub daheim - Treffpunkt Deutschland

Viele hilfreiche Tipps und Links finden Sie unter:
www.ebook.wittich.de

www.wittich.de

Bauunternehmen Wolfram Schmiedl Meisterbetrieb

Ihr Fachbetrieb für:

- Sanierung
- Pflasterarbeiten
- Trockenbau und vieles mehr ...
- Um-, Aus- und Neubau
- Tiefbauarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten



info@schmiedl-bau.de

Wir machen was draus

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin und sichern Sie sich jetzt schon die Winterrabatte.

07768 Eichenberg/OT Dienstädt Nr. 53 • Tel. 036423 60461 • Fax 60502



**LBS-Tipp
der
Woche**

Wussten Sie schon ...

... dass vor der Suche nach einer passenden Immobilie die Planung der Finanzierung stehen sollte? Voraussetzung für den Bau oder Kauf eines eigenen Zuhauses ist ausreichend Eigenkapital, mindestens 20 % des Gesamtpreises sollten es schon sein, rät die LBS.

Dazu zählt übrigens auch das Guthaben auf einem Bausparvertrag.



KUNSTTURM-WEIMAR IN CONCERT

Der KunstTurm-Weimar präsentiert am 16. & 17. Oktober 2010
erneut Cecile Corbel.

„ZAUBER DER KELTISCHEN HARFE“

„Eine rothaarige Fee, die direkt aus dem sagenumwobenen Wald von Brocéliande kommt (...) archaische Schwingungen, starke kulturelle Wurzeln und eine charismatische Persönlichkeit.“

La terrasse Octobre 2006

Die Sängerin und Komponistin Cécile Corbel stammt aus der keltischen Bretagne, im Norden Frankreichs. Als Kind reiste sie mit ihren Eltern, fahrenden Puppenspielern, durch die Bretagne.

Als Teenager entdeckte sie nach der Gitarre die keltische Harfe als Lieblingsinstrument.

Mit 18 Jahren zog sie nach Paris. Nachdem sie sich dort eine Zeit lang als Straßenmusikerin durchgeschlagen hatte, produzierte sie 2003 im Alleingang ihr erstes Album, das kurz darauf von Keltia Musique (franz. Vertrieb u.a. von Loreena McKennitt, Sinéad O'Connor,...) in den Vertrieb aufgenommen wurde.

Drei Jahre später veröffentlichte Cécile Corbel ihr erstes komplettes Album „Songbook 1“, an dem viele der Musiker mitgewirkt haben, die sie in diesen Lehrjahren begleitet hatten.

Ihr Harfenspiel und vor allem ihre attraktive junge Stimme wurden bereits mit Kate Bush verglichen.

Mit ihrer Musik gelingt es Cécile Corbel eine ganz persönliche musikalische Welt zu erschaffen, die aus Eigenkompositionen, alten Gedichten, keltischen Liedern und mediterranen Melodien entsteht und mit der Cécile Corbel zu einer musikalischen Reise in ihr Universum aus Legenden und adaptierten Traditionals einlädt. Damit tritt sie in die Fußstapfen so herausragender Musiker wie Alan Stivell und Loreena McKennitt. Mit ihren Musikern tritt sie seit 2006 in Frankreich und überall in der Welt auf. Als Vorgruppe trat sie unter anderem auf bei Konzerten von Lunasa, Helen Flaherty, Ousmane Toure und Alan Stivell.

Danach folgten internationale Einladungen aus der ganzen Welt: Estland, Australien und Tasmanien (Australien Tour 2006, beim „French festival“ in Adelaide mit Yann Tiersen und Matmatah), Tschechische Republik, England, Belgien, Holland, mehrere Tourneen in Deutschland (Dezember 2007 - 2009) und USA.

2005 wurde ihr der Preis „Prix Paris jeunes talents musique“ (Junge Musiktalente Paris) verliehen. 2008 folgten Tourneen in Australien, Birma, den USA und Deutschland. In Frankreich stand Cécile Corbel unter anderem gemeinsam mit Altan, Carlos Nunez und Soldat Louis auf der Bühne ...

Im Zuge ihrer Deutschlandtournee im Herbst 2008 wurde Cécile Corbel vom Saarländischen Rundfunk in Saarbrücken zu einem Studiokonzert im Rahmen der Sendereihe „Bistrot Musique“ eingeladen.

Ende Juni 2009 spielt Cécile Corbel die Titelrolle bei der Uraufführung von Alan Simons Rock-Oper „Anne de Bretagne“. Der Schöpfer des Spektakels Excalibur, das Anfang 2010 in zahlreichen deutschen Großstädten zu sehen war. Die Uraufführung der Rock-Oper „Anne de Bretagne“ fand in Nantes statt, dort, wo die letzte Fürstin der Bretagne ihren Herrschersitz hatte.

Juni und Juli 2010 verbrachte Cécile Corbel in Japan, wo sie als Komponistin Interpretin für eine bekannte Zeichentrickserie den Soundtrack und den Titelsong „Arrietty's Song“ einbrachte (auf www.youtube.com zu finden unter „Arrietty's Song/Cecile Corbel“).

Das aktuelle Video zu Céciles letzter CD, „La Fille Damnée“ (www.cecilecorbel.com) zeigt die großem künstlerischen Ambitionen dieser einzigartigen Musikerin und Sängerin.

„Sie gehört zu einer völlig neuen Generation von Folksängerinnen: Cécile Corbel, Harfenistin, Sängerin mit einer zauberischen Stimme, die in den Höhen an die ebenso zauberische Kate Bush erinnert. Wahrscheinlich hat man einfach automatisch einen ganz speziellen Zugang zu den Zaubermächten, wenn man am westlichsten Zipfel Frankreichs aufwächst, dort, wo die Atlantikwinde auf die Steilküste treffen, wo die Leuchttürme in den Brechern verschwinden und wo das Erbe der Druiden in Sturmnächten (und nicht nur da) durchaus lebendig ist.“

Gerd Heger, Saarländischer Rundfunk



Karten sind ab sofort hier im VVK erhältlich
(<http://kunstturm.com>)

Einlass zum Konzert am Samstag 16.10.2010 - 19:00
Konzertbeginn 20:00 Uhr
Eintritt 15,00 €

Einlass zur Matinee am Sonntag 17.10.2010 - 10:00
Konzertbeginn 11:00 Uhr
Eintritt 15,00 €

Infos zu Cécile Corbel:
www.cecile-corbel.com

KANZLEI HOXHOLD

RECHTSANWALT
Diplom-Jurist Volkmar Hoxhold, LL.M

Bei Bedarf beraten wir Sie auch zu Hause



Im Oberhof 108
07407 Uhlstädt-Kirchhasel
Tel. 03 67 42 - 6 77 61
Fax 03 67 42 - 6 77 69
www.hoxhold.de

Vermiete kurzfristig **2-Raum-Wohnung** in Kahla
saniert, ruhige Lage, 55 m² mit Terrasse (4,2 m x 2,2 m), PKW-Stellplatz.
Bei Interesse bitte melden unter Kahla: 50344

Familienanzeigen online gestalten unter www.wittich.de

Sieber® Bestattungen OHG

von preiswert bis anspruchsvoll - sprechen Sie zuerst mit uns

Unsere langjährigen Mitarbeiter kümmern sich fürsorglich um Sie.

Tag und Nacht erreichbar

Telefon: 03 64 24 - 5 43 52

07768 Kahla · Roßstraße 29

Telefon: 0 36 41 - 44 67 30

07749 Jena · Karl-Liebknecht-Straße 51

Der Anrufbus • Krankentransport
• Flughafentransfer
• Fahrten zu allen Anlässen
Wir bieten Ihnen unseren komfortablen Transportservice!
R. DÖLITSCH 01 73 / 3 62 10 00
Omnibusbetrieb Kahla, Oberbachweg 13
Tel. 03 64 24 / 2 23 21

Einladung 20 Jahre SCHULZ

Wir möchten uns bei Ihnen für Ihr langjähriges
Vertrauen bedanken und laden Sie herzlich zu
unserem 20-jährigen Firmenjubiläum ein.

**18.
September**
von 10-18 Uhr

Heizung und Bad GmbH

Unteranger 2
07646 Laasdorf
Tel: 03 64 28 / 4 93 20



Feiern Sie mit uns, Sie sind herzlich willkommen!

Zusätzlich zu unserer Badausstellung sorgen viele Infomobile bekannter Marken-Hersteller für ein umfassendes Informationsangebot.

- Bad
- Heizung
- Schwimmbadtechnik

Infomobile und Stände von Herstellern zu den Themen:

- Wärmepumpen, Pellet, Holz, Gas, Öl, Solartechnik
- Alles rund um Ihr Traumbad

Fachvorträge zu den Themen:

- 10.30 Uhr: Geberit - die papierlose Toilette - Aquaclean (reinigen mit klarem Wasser)
- 11.30 Uhr: Buderus - moderne Heiztechnik heute
- 12.30 Uhr: Windhager - Pellet- und Holzvergaserkessel
- 13.30 Uhr: Alpha Innotec - Wärmepumpentechnik
- 14.30 Uhr: e.on - Thüringer Energie

++ für das leibliche Wohl ist gesorgt ++ viele Leckereien und Erfrischungen ++
+ unterhaltsames Programm + tolle Überraschungen + natürlich auch für die kleinen Gäste +

Weitere Infos unter
www.schulz-heizung-bad.de





*Ich schalte
meine
Anzeigen
online*

www.wittich.de


**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH** 
Heimat- und Bürgerzeitungen

Klaus Fischer -

Der beste Schalker Torjäger aller Zeiten erzählt sein Leben.

Bestellen Sie jetzt:
www.klaus-fischer-biografie.de


Werbung bringt Erfolg


-Anzeige-

LBS-Tipp der Woche

Wussten Sie schon ...

... dass man im eigenen Haus zufriedener ist? Umfragen bestätigen, was jeder instinktiv fühlt: Wer in seinen eigenen vier Wänden lebt, ist mit seiner aktuellen Wohnsituation zufriedener als jene, die zur Miete wohnen. Ein Grund ist sicherlich das gute Gefühl, in die eigene Tasche zu wirtschaften, und die Freiheit, so zu leben, wie man will.



Schnell buchen:
knappes
Kontingente!

**REISEBÜRO
NAH UND FERN**
unabhängig · individuell · persönlich



Costa
Die Nr. 1 in Europa.



Unser/Ihr Reiseleiter

Gönnen Sie sich das Costa - Erlebnis: eine Kreuzfahrt „Made in Italy“ ...

und entdecken Sie jeden Tag eine neue Welt voller wunderbarer Möglichkeiten!

Wir präsentieren Ihnen (zu exklusiven Gruppenkonditionen): zwei Schiffe der Spitzenklasse...



8 Tage ab 999,- € (statt 1.319,-)
(inkl. Condor-Flug ab Frankfurt)

COSTA Luminosa

Route: Dubai - Muscat/Oman - Fujairah -
Abu Dhabi - Bahrain - Dubai
(1 Wo. 4* Verlängerungshotel ab 399,- € mögl.)

Termin: 31.01. - 07.02.2011



12 Tage ab 1.099,- € (statt 1.859,-)

COSTA Pacifica

Route: Kiel - Stockholm - Helsinki -
St. Petersburg (2 T.) - Tallinn - Riga -
Klaip./Milnius - Danzig - Bornholm - Kiel

Termin: 29.05 - 09.06.2011

Unser Leistungspaket (ab 15 Pers.)

- ☞ Nah und Fern – Reiseleitung (durchgängig!)
- ☞ Nah und Fern – Bustransfer! (35,-/45,- € pPSt.)
- ☞ Nah und Fern – Überraschungsgeschenk

Costa Leistungspaket

- ☞ Reservierte Tische u. Tischzeiten mit Kellnerservice
- ☞ Internationales Publikum u. Unterhaltungsprogramm
- ☞ Gala Dinner u. Kapitänsempfang
- ☞ An-Bord Club-Rabatte (für Mitglieder)
- ☞ Squok Kinder Club
- ☞ Kinder bis 18 Jahre (max. 2/2 Erw.): **gratis !**
- ☞ Einzelkabinenzuschlag: 50%

Kommen Sie mit - Wir sind dabei!

Beratung und Buchung

Reisebüro Nah und Fern · A.-Bebel-Str. 9 · 99444 Blankenhain · Tel.: 036 459 - 413 61 / 414 57 · Fax: -413 63
Kostenlose Hotline: 0800 - 57 11 11 · E-mail: urlaub@nahundfern.eu · www.nahundfern.eu